



COLD COMPRESS SET

(GB)

COLD COMPRESS SET

Instructions for use (2)

(HU)

HIDEG BOROGATÁS

Használati útmutató (3)

(SI)

UDOBNJI HLADNI OBKLADKI

Navodila za uporabo (4)

(CZ)

KOMFORTNÍ CHLADÍCÍ KOMPRESA

Návod k použití (5)

(SK)

STUDENÉ OBKLADY

Návod na použitie (6)

(DE AT CH)

KOMFORT-KÄLTEKOMPRESSEN

Gebrauchsanweisung (6-7)

IAN 379117_2110

(HU) (SI) (CZ) (SK)

(GB) (DE) (AT) (CH)



Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Please familiarise yourself with the instructions and safety information before using this product. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the compress and be sure to include them when handing on the product to another person.

Medical device

Only intended for private use!

Note:

The medical device is intended for adults who are able to read, understand and independently follow these instructions for use. A reason for use, as named under Indications, must be present at the user.

The item is not intended for groups of persons who are excluded from its application by the contraindications listed below.

Scope of delivery

- 2 x cold compress
- 1 x protective cover
- 1 x instructions for use

Intended purpose of the cold compress:

Cooling compress for external use

Indications


For supporting use in:

- To soothe headaches and migraines
- To treat hematoma and bruises
- To ease the pain of sprains and burns
- For fever reduction
- For the alleviation of tooth aches
- For the treatment of insect bites

Use of the cold compress

Prior to use, the gel cold compress will have to be placed into the refrigerator or freezer for about an hour **(1)**. When cold, place the cold compress into the designated protective cover **(2)** and then on the area that hurts **(3)**.

Contraindications

 **Please do not use the item or consult your doctor before using this product if you:**

- Have circulation problems
- Your temperature sensitivity is limited
- Are taking prescription pain medication
- Have open wounds or damaged skin



Warnings

These compresses are designated for external use only and thus have to be stored out of children's reach. They must not be used on children who are less than three years old. Prior to any use, please check the compress for damages and do not use it if you find any. In this case, please dispose of it along with your household waste. Keep away from naked flames. Do not use this compress outside of its protective cover under any circumstances, as this will expose the patient to a risk of freezing skin burns!

Care Instructions

Use a mild soap and rinse the compress under warm water (do not use any other cleaning products or disinfectants). Dry the compress with a soft towel.

Instructions for disposal

Please dispose of the product in an environmentally-friendly way through an approved disposal centre or your local waste facility. Observe currently applicable regulations.

Obligation to notify

All serious incidents relating to the product must be reported immediately to the manufacturer and the competent authority.

3-year warranty

The product has been created with great care and under constant monitoring. You will receive a 3-year warranty for this product from the date of purchase. Please keep the receipt. The warranty is valid only for material and manufacturing faults and lapses in the event of misuse or improper handling. Your statutory rights, particularly the warranty rights, are not restricted by this warranty. If you have any complaints, please contact the service hotline below or contact us by email. Our service staff will discuss how to proceed further with you as soon as possible. In any case, we will personally advise you. The warranty period is not extended by any repairs under the terms of the warranty, statutory warranty or goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. After expiry of the warranty, incurred repairs are chargeable.

Service Germany

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Consult instructions for use



Attention:

Always adhere to the stated warning information



Product number



Batch designation



Use by



Date of manufacture (year): 2022



Manufacturer



CE Marking of conformity



Medical device



Caution! Very cold surface!



Please do not place in the microwave

HU

Szívvel gratulálunk új termékének megvásárlásához. Ön egy magas minőségű cikk mellett döntött. A kezelési útmutató része a terméknek. Fontos útmutatást tartalmaz a termék használatához és biztonságához. A termék használat előtt ismerje meg annak kezelési és biztonsági előírásait. Csak kifogástalan állapotú terméket használjon, a leírásnak megfelelően, a megadott alkalmazási területen. Őrizze meg a termék csomagolását és ezt a mellékletet a teljes használati idejére, és ha tovább adja, ezeket is adja át az új tulajdonosnak.

Orvostechnikai eszköz

Csak magán használatra.

Figyelmeztetés:

A gyógyászati termék olyan felnőttek számára készült, akik képesek ezt a használati utasítást elolvasni, megérteni és önállóan követni.

A termék nem azon személyek köre számára készült, akik ellenjavallatok miatt a használatából kizáródtak.

A csomag tartalma

- 2 db hideg borogatás
- 1 db védőhuzat
- 1 db használati utasítás

Rendeltetés hideg borogatás:

hűtőpárna külsőleges használatra

Indikációk


Megtámasztásra az alábbi esetekben:

- fejfájás és migrén
- vérömleny és zúzódás
- ficam és égés
- láz
- fogfájás
- rovarcsípés

A hideg borogatás használata

Használat előtt helyezze a gélpárnát kb 1 órára a hűtőszekrény fagyasztójába (1). Ez után helyezze a gélpárnát a mellékelt huzatába (2) és helyezze a fájdalomos testrésze (3).

Ellenjavallatok

 **Ne használja - vagy csak az orvosával történt egyeztetés után - az alábbi esetekben:**

- vérellátási zavarok
- korlátozott hőérzékelés
- fájdalomcsillapító használata
- nyílt sebek és sérült bőrfelület

Figyelmeztetések

A gélpárnák külsőleges használatra szolgálnak. Gyermekektől távol tartandó. 3 év alatti gyermekeknél nem használható. Minden használat előtt ellenőrizze a gélpárnák sértetlenségét. A sérült párnákat dobja a háztartási szemétkébe. Óvja a nyílt lángtól. Semmiképp sem szabad a védőhuzata nélkül használni, mert fagyási sérülést okozhat!

Ápolás

A gélpárnát meleg vízzel, semleges szappannal tisztítsa (más tisztító- vagy fertőtlenítőszer nem használható) és puha kendővel szárítsa.

Útmutatások az ártalmatlanításhoz

Kérjük, adja le a terméket hatósági engedéllyel rendelkező hulladékgazdálkodási vállalatnál, vagy az önkormányzat kommunális hulladékfeldolgozójában, ahol majd környezelbarát módon fogják ártalmatlanítani. Tartsa be az érvényes előírásokat.

Bejelentési kötelezettség

A termékkel kapcsolatban fellépett, súlyos eseteket haladéktalanul jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságnak.

3 év garancia

A terméket a legnagyobb gonddal, folyamatos minőségellenőrzés mellett készítettük. Erre a termékre a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát vállalunk. Kérjük őrizze meg a vásárlási blokkot. A garancia csak a gyártási és anyaghibákra vonatkozik, nem terjed ki a szakszerűtlen kezelésre és a nem rendeltetésszerű használatra. Ez a garancia nem korlátozza az Ön törvényen alapuló jogait, különös tekintettel a szavatossági jogokra. Az esetleges panasz esetén forduljon az alább megadott ügyfélszolgálati telefonunkhoz vagy e-mailben lépjen kapcsolatba velünk. A szerviz munkatársaink fogják tisztázni Önnel a további lépéseket, a lehető legrövidebb időn belül. Minden esetben személyesen fogunk Önrel kapcsolatba lépni. Az esetleges garanciális javítás, szavatossági csere vagy méltányosság nem hosszabbítja meg a garancia idejét. Ez érvényes a cserélt vagy javított részekre is. A garancia letétel után végzett javítások díjkötelesek.

Szerviz telefonszámunk Németországban

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

e-mail: info@horizonte.de



Vegye figyelembe a használati utasítást



Figyelem: Mindig vegye figyelembe a feltüntetett biztonsági tudnivalókat



Rendelési szám



Tételazonosító jelölés



Felhasználható a következő időpontig



Gyártás dátuma (év): 2022



Gyártó



CE Megfelelőségi jelölés



Orvostechnikai eszköz



Figyelem! Hideg felület!



Ne helyezze a mikrohullámú sütőbe

SI

Čestitamo vam za nakup vašega novega izdelka.

Vi ste se stem odločili za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne informacije za varnost in uporabo. Seznanite se z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki pred uporabo izdelka.

Uporabljajte proizvod le v brezhibnem stanju, kot je opisano in za navedene namene. Prosimo, da embalažo vključno priložo za trajnost vaše oblake, izročite pri predaji izdelka tretjim osebam.

Medicinski pripomoček

Samo za zasebno rabo.

Opomba:

Medicinski proizvod je predviden za odrasle osebe, koji citaju upištovo za uporabo, razumiju je i mogu je samostalano pratiti. Razlog za uporabo, kot je navedeno pod Indikacije, mora biti naveden pri uporabniku. Izdelek ni namenjen skupinam ljudi, ki so spodaj navedene kontraindikacije izključene iz njegove uporabe.

Obseg dostave

- 2 x hladni obkladek
- 1 x zaščitni pokrov
- 1 x navodilo za uporabo

Predvideni namen hladilne obloge:

Hladilna obloga za zunanjo uporabo

Indikacije

Za podporo uporabi pri:

- pri glavoboli in migreni
- pri modricah in kontuzij
- pri distorzij in opeklin
- v povišani telesni temperaturi
- pri zobobolu
- pri ugrizih insektov

Uporaba hladilne obloge

Gel-hladilna obloga mora biti pripravljena pred uporabo pribl. 1 uro v hladilniku ali zamrzovalniku (1). Nato vstavite hladilno oblogo v za to priloženi ovitek (2), in jo postavite na boleče območje (3).

Kontraindikacije

 **Ne – ali pa le po posvetu z Vašim zdravnikom – za uporabo pri:**

- imate boleznj venskega ožilja
- imate omejen temperaturni občutek
- jemljete zdravila proti bolečinam
- imate odprte rane ali poškodovano kožo

Opozorila

Obloge so namenjene samo zunanji uporabi, in morajo biti izven dosega otrok. Ne smejo se uporabljati pri otrocih, mlajših od treh let. Prosimo, pred vsako uporabo preverite, da obloga ni poškodovana. V nasprotnem primeru odstranite z gospodinjstjimi odpadki. Zaščitite pred odprtimi plameni. V nobenem primeru ne sme uporabljati brez njihovega ovitka, drugače obstaja nevarnost zamrzovanja!

Nega

Oblogo je treba oēistiti pod toplo vodo z blagim milom (ne uporabljajte drugih ēistilnih sredstev ali razkužil) in posušite z mehko krpo.

Navodila o ravnanju z odpadki

Prosimo, da odpadke odlagate na okolju prijazen naēin, tako da uporabljate storitve pooblašēenih podjetij oz. javnih komunalnih zavodov za odlaganje odpadkov. Upoštevajte veljavne nacionalne predpise.

Zahteva glede poroēanja

O vseh resnih incidentih, ki so se zgodili v zvezi z izdelkom, je treba nemudoma obvestiti proizvajalca in pristojni organ.

3 leta garancije

Izdelek je bil izdelan z veliko pozornostjo in pod stalnim nadzorom. Dobite za ta izdelek triletno garancijo od datuma nakupa. Prosimo shranite blagajniški listek. Garancija velja samo za materialne in proizvodne napake, in se ne nanaša na zlorabo ali nepravilno ravnanje. Vaših zakonskih pravic, še posebej do pravice garancije ne omejuje ta garancija. V primeru kakršnihkoli pritožb, se obrnite na naslednjo servisno-vroēo linijo, ali z nami stopite v kontakt prek e-pošte. Naše servisno osebje bo v najkrajšem možnem času ukrepalo v dogovoru z vami. Mi vam bomo svetovali osebno v vsakem primeru. Garancijska doba se ne podaljša zaradi eventualnih popravil pod garancijo, s predpisanimi garancijami ali ustrežljivosti. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Po izteku garancije zapadla popravila se plaēajo.

Storitev Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 28 60

E-Mail: garantiescheine@lid.si

SLOVENIJA



Upoštevajte navodila za uporabo



Pozor: Navedena opozorila vsehkozi upoštevajte



Kodo



Oznaka šarže



Uporabno do



Datum izdelave (leto): 2022



Proizvajalec



Oznaka skladnosti CE



Medicinski pripomoček



Pozor: hladna površina



Prosimo, ne dajte v mikrovalovno peēico



Gratulujeme vám k zakoupení nového produktu. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produktu. Součástí tohoto produktu je i návod k použití. Obsahuje důležité pokyny pro vaši bezpečnost a použití produktu. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k používání a bezpečnostními pokyny. Produkt používejte jen v bezchybném stavu, jak se písemně doporučuje, a na příslušné oblasti použití. Po dobu používání si uschovejte obal produktu včetně této přílohy a při předání produktu jiným osobám ji odevzdejte spolu s výrobkem.

Zdravotnickým prostředkem

Pouze k používání v domácnostech.

Upozornění:

Zdravotnický produkt je určen pro dospělé, kteří si tento návod k obsluze přečtou, rozumí mu a mohou ho samostatně dodržovat. Uživatel musí mít důvod k použití uvedený v části Indikace. Pro skupiny osob, u kterých je aplikace vyloučena kvůli níže uvedeným velikostem a kontraindikacím, není produkt určen.

Obsah balení

- 2 x chladicí komprese
- 1 x ochranný obal
- 1 x návod k použití

Systémem chladivého obkladu:

Chladivý obklad k vnějšímu použití

Indikace

Používá se k podpůrné aplikaci při:

- při bolestech hlavy a migréně
- na výrony a pohmožděnění
- na podvrtnutí a popáleniny
- při horečce
- při bolestech zubů
- při bodnutí hmyzem

Použití chladivého obkladu

Chladivý obklad musíte před použitím vložit na přibl. 1 hodinu do lednice nebo do mrazničky (1). Poté chladivý obklad vložte do k tomu určeného obalu (2) a přiložte na bolestivé místo (3).

Kontraindikace

Nepoužívejte nebo používejte pouze po konzultaci s lékařem při:

- trpíte poruchami krevního oběhu
- máte omezenou citlivost na teplotu
- užíváte léky tišící bolest
- máte otevřené rány nebo poškozená místa na kůži



Varování

Studený obklad je určen pouze pro vnější použití a musejí být uchovávány mimo dosah dětí. Nesmějí být používány u dětí mladších tří let. Před každým použitím prosím zkontrolujte, zda studený obklad není poškozený. Pokud je tomu tak, zlikvidujte ho prosím s domácím obkladem. V žádném případě nesmí být použit bez obalu, jinak vzniká riziko omrzlin!

Péče

Obklad čistěte jemným mýdlem (nepoužívejte žádné jiné čističe nebo dezinfekční prostředky) pod teplou vodou a osušte měkkým hadříkem.

Návod na likvidaci

Prosím, provádějte likvidaci výrobku způsobem šetrným k životnímu prostředí, využitím služeb autorizované společnosti nebo veřejný systém pro likvidaci odpadů. Dodržujte aktuální platné předpisy.

Povinnost nahlášení

Veškeré závažné případy, ke kterým došlo v souvislosti s produktem, musí být neprodleně hlášeny výrobcí a příslušným úřadům

Záruční lhůta 3 roky

Produkt byl vyroben s velkou péčí a za neustálé kontroly. Na tento produkt je poskytována záruka 3 roky od data zakoupení. Uschovejte si daňový doklad. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a výrobní vady a nevztahuje se na nesprávné nebo neodborné zacházení. Vaše zákonná práva a především záruční práva nejsou touto zárukou ovlivněna. V případě jakýchkoliv stížností se obraťte na níže uvedenou servisní linku, nebo nás kontaktujte e-mailem. Naši zaměstnanci se s vámi co nejrychleji dohodnou na dalších krocích. V každém případě nabízíme osobní poradenství. Záruční lhůta se neprodlužuje záručními opravami, zákonnou zárukou ani z důvodu vsířčinnosti. Toto se vztahuje i na náhradní a opravené díly. Po uplynutí záruční lhůty budou příslušné opravy zpoplatněny.

Servis v Německu

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Dodržujte návod k použití



Pozor: Uvedené výstražné pokyny vždy dodržujte



Kód výrobku



Označení šarže



Použitelné do



Datum výroby (rok): 2022



Výrobce



Označení shody CE



Zdravotnickým prostředkem



Pozor! Studený povrch



Nevkládejte do mikrovlnné trouby

SK

Srdečne blahoželáme ku kúpe vášho nového produktu. Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Súčasťou tohto produktu je aj návod na použitie. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť a použitie. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi na použitie a bezpečnostnými pokynmi. Produkt používajte len v bezchybnom stave, ako je písomne odporúčané a na dané oblasti použitia. Počas trvania používania si uchovajte obal produktu vrátane tejto prílohy a pri odovzdaní produktu ďalším osobám im ju odovzdajte spolu s produktom.

Zdravotníckou pomôckou

Iba na používanie v domácnosti.

Upozornenie:

Zdravotnícky produkt je určený pre dospelé osoby, ktoré si tento návod na používanie prečítajú, pochopia ho a vedia ho samostatne dodržiavať.

Užívateľ musí mať dôvod na použitie uvedený v časti indikácie. Produkt nie je určený pre skupiny osôb, u ktorých je používanie vylúčené kvôli nižšie uvedeným kontraindikáciám.

Obsah balenia

- 2 x studený obklad
- 1 x ochranný obal
- 1 x návod na použitie

Použitie studeného obkladu v súlade s určením:

Chladiaci obklad na vonkajšie použitie

Oblasť použitia:

- pri bolestiach hlavy a migréne
- pri hematómoch a podliatinách
- pri podvrtnutí a popáleninách
- pri horúčke
- pri bolestiach zubov
- po bodnutí hmyzom

Používanie studeného obkladu

Gélový studený obklad musíte približne hodinu pred použitím vložiť do chladničky alebo mrazničky (1). Potom obklad vložte do obalu (2) a môžete ho priložiť na bolestivé miesto (3).

Obmedzenie používania

 Gélové obklady nepoužívajte v prípade, keď:

- trpíte poruchou prekrvenia
- máte obmedzenú citlivosť na teplo
- užívate bolesť utlmujúce lieky
- máte otvorené rany alebo poranené miesta na pokožke

Varovné upozornenia

Obklady sú určené iba na vonkajšie použitie. Uchovajte ich mimo dosahu detí. Nesmú sa používať u detí mladších ako tri roky. Pred každým použitím skontrolujte obklad na poškodenie. V prípade poškodenia ho vyhodte do domového odpadu. Chráňte pred otvorením ohňom. Tento nesmiete v žiadnom prípade používať bez ochranného obalu, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzniku omrzlín!

Starostlivosť

Obklad čistite teplou vodou s jemným mydlom (nepoužívajte iné čistiace alebo dezinfekčné prostriedky) a usušte handrou.

Návod na odstavenie odpadkov

Prosím, odstavte výrobku spôsobom šetrným k životnému prostrediu, využitím služieb autorizovaných spoločností alebo verejný systém pre odstavenie odpadkov. Dodržujte aktuálne platné predpisy.

Povinnosť nahlásenia

Všetky závažné prípady, ku ktorým došlo v súvislosti s produktom, musia byť bezodkladne nahlásené výrobcovi a príslušným úradom.

Záručná doba 3 roky

Produkt bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a pod neustálou kontrolou. Na tento produkt dostanete 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. Uchovajte si pokladničný doklad. Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné vady a neplatí pri nesprávnom alebo neodbornom zaobchádzaní. Vaše zákonné práva, predovšetkým záručné práva, nie sú touto zárukou ovplyvnené. Pri akýchkoľvek sťažnostiach sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku alebo nás kontaktujte e-mailom. Naši pracovníci s vami čo najrýchlejšie dohodnú ďalšie kroky. V každom prípade vám ponúkame osobné poradenstvo. Záručná doba sa nepredlžuje žiadanými záručnými opravami, zákonnou zárukou ani z dôvodu ústretovosti. Toto platí aj pre náhradné a opravené diely. Po uplynutí záručnej doby sú príslušné opravy sponplatené.

Servis v Nemecku

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Dodržiňte návod na použitie



Pozor: Vždy sa riaďte uvedenými varovaniami.



Číslo výrobku



Označenie šarže



Použiteľný do



Dátum výroby (rok): 2022



Výrobca



Označenie CE



Zdravotnícka pomôcka



Pozor! Studený povrch



Nevkladajte do mikrovlnky

DE AT CH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich

dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihrer Kompresse auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

Lieferumfang

- 2 x Kaltkomresse
- 1 x Schutzhülle
- 1 x Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung

Kühlende Kompresse zur äußeren Anwendung

Indikationen


Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Kopfschmerzen und Migräne
- Blutergüssen und Prellungen
- Verstauchungen und Verbrennungen
- Fieber
- Zahnschmerzen
- Insektenstichen

Anwendung

Die Kaltkomresse muss vor ihrer Nutzung für ca. 1 Stunde in den Kühlschrank oder das Gefrierfach **(1)**. Danach führen Sie die Kaltkomresse in die dafür vorgesehene Hülle ein **(2)** und können sie so auf die schmerzende Stelle legen **(3)**.

Kontraindikationen

 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden, sollten Sie:**

- unter Durchblutungsstörungen leiden
- ein eingeschränktes Temperaturempfinden haben
- schmerzstillende Mittel einnehmen
- offene Wunden oder beschädigte Hautstellen haben

Warnhinweise

Die Kaltkomresse ist nur für die äußerliche Anwendung bestimmt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Sie darf nicht bei Kindern unter drei Jahren benutzt werden. Bitte prüfen Sie vor jeder Nutzung, dass die Kompresse nicht beschädigt ist. Anderenfalls bitte über den Hausmüll entsorgen. Vor offenen Flammen schützen. Die Kaltkomresse darf auf gar keinen Fall ohne ihre Hülle benutzt werden, da ansonsten die Gefahr von Erfrierungen besteht!

Pflege

Die Kompresse sollte unter warmem Wasser mit einer milden Seife (keine anderen Reinigungs- oder Desinfektionsmittel verwenden) gereinigt und mit einem weichen Tuch getrocknet werden.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.












3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.


Service Deutschland

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de

-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
-  Artikelnummer
-  Chargenbezeichnung
-  Verwendbar bis
-  Herstellungsdatum (Jahr): 2022
-  Hersteller
-  CE-Konformitätskennzeichnung
-  Medizinprodukt
-  Achtung! Kalte Oberfläche
-  Nicht in die Mikrowelle legen

IAN 379117_2110

 02022379117

 119HKW34V01

GB

Use of the cold compress

HU

A hideg borogatás használata

SI

Uporaba hladilne obloge

CZ

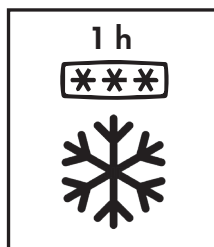
Použití chladivého obkladu

SK

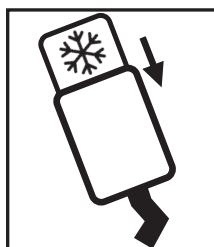
Používanie studený obklad

DE AT CH

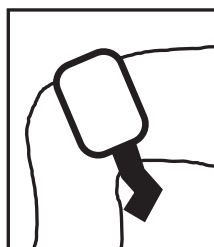
Anwendung Kaltkomresse



1



2



3



(GB)

With this QR code you can access **www.lidl-service.com** and open your instructions for use with the product number (IAN) 379117.

(HU)

Ezzel a QR-kóddal elérheti a **www.lidl-service.com** webhelyet, és megnyithatja a használati utasítás a cikkszámmal (IAN) 379117.

(SI)

S to QR kodo lahko dostopate do **www.lidl-service.com** in odprete vaš navodila za uporabo s kodo (IAN) 379117.

(CZ)

Pomocí tohoto QR kódu získáte přístup na **www.lidl-service.com** a otevřete návod k použití s kód výrobku (IAN) 379117.

(SK)

Pomocou tohto kódu QR získate prístup na stránku **www.lidl-service.com** a otvorte návod na použitie s číslo výrobku (IAN) 379117.

(DE AT CH)

Mit diesem QR-Code gelangen sie auf **www.lidl-service.com** und können mittels der Artikelnummer (IAN) 379117 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.

protective cover/védőhuzat/zašěitni pokrov/
ochranný obal/ochranný obal/Schutzhülle



Clean the product regularly/Tiszítsa meg rendszeresen a
terméket/Izdelek redno čistit/Výrobek pravidelně čistěte/
Výrobok pravidelne čistite/Reinigen Sie den Artikel regelmäßig



HORIZONTE TEXTIL GMBH
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg
DEUTSCHLAND
info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

LOT 02022379117 **REF** 2025-08

REF 119HKW34V01 Rev. 2021/49

REF 2022

Date of issue (instructions for use)/
A kiadás dátuma (használati utasítás)/
Datum izdaje (navodila za uporabo)/
Datum vydání (návod k použití)/
Dátum vydania (návod na použitie)/
Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung): 2021



IAN 379117_2110